

**RETURN BIDS TO:**  
**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**  
Regional Manager/Real Property  
Contracting/PWGSC  
Ontario Region, Tendering Office  
12th Floor, 4900 Yonge Street  
Toronto, Ontario  
M2N 6A6  
Ontario

**SOLICITATION AMENDMENT**  
**MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address**  
**Raison sociale et adresse du**  
**fournisseur/de l'entrepreneur**

**Issuing Office - Bureau de distribution**  
Regional Manager/Real Property Contracting/PWGSC  
Ontario Region, Tendering Office  
12th Floor, 4900 Yonge Street  
Toronto, Ontario  
M2N 6A6  
Ontario

<b>Title - Sujet</b> Replacement of Hastings Swing Bridg	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> EQ754-152029/A	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 008
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> R.055746.001	<b>Date</b> 2015-04-18
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$PWL-030-1998	
<b>File No. - N° de dossier</b> PWL-4-37162 (030)	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2015-04-23</b>	
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input checked="" type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Cowieson, Jim	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> pwl030
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (416) 512-5829 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> (416) 512-5862
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b> Trent-Severn Waterway Lock 18 Bridge Street Hastings, ON X1X 1X1	

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> <b>(type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/</b> <b>de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

---

## Questions et réponses no 5

### Question 1.

Que désigne le terme « membrane d'imperméabilisation » qu'on voit sur le dessin B-21 (détail 6/21, détail 10/21, etc.)?

Réponse :

Le terme « membrane d'imperméabilisation » se rapporte à la membrane de polyuréthane à appliquer au tablier d'acier orthotrope conformément à l'article 2.3, Membrane de tablier en polyuréthane, de la section 05 12 33 du devis.

### Question 2.

Pourriez-vous nous indiquer la nuance d'acier inoxydable à utiliser pour la plaque de bordure illustrée sur le dessin B-18 et le tuyau utilisé pour le garde-corps de la plateforme de l'opérateur sur le dessin B-19?

Réponse :

La plaque de bordure et le tuyau en d'acier inoxydable doivent être de nuance 304.

### Question 3.

Est-ce que des échantillons d'ouvrage sont exigés pour certains éléments en acier de construction? La section 05 12 33 du devis, Acier de construction pour ponts, n'en exige pas précisément.

Réponse :

Aucun échantillon d'ouvrage (modèle réduit ou réplique) n'est exigé pour l'acier de construction; toutefois, selon le paragraphe 1.10.7 de la section 01 45 00 du devis, les entrepreneurs sont tenus de réaliser un assemblage d'essai de «...la nouvelle travée...» en acier hors chantier pour en vérifier l'équilibre avant la livraison au chantier. La section 05 12 33 prescrit un assemblage d'essai du tablier d'acier orthotrope et des autres ouvrages en acier de construction avant l'expédition afin de coordonner l'ajustement et la forme des ouvrages, y compris les connexions et tous les éléments d'interface de façon à vérifier et, au besoin, corriger l'ajustement entre les éléments en acier de construction avant l'expédition au chantier. Les sections 01 45 00 et 05 12 33 exigent toutes deux que l'ajustement et l'équilibre de la nouvelle travée d'acier soient démontrés avant l'expédition au chantier de façon que les jalons du calendrier, les normes de qualité et les autres exigences contractuelles puissent être respectées. Ces éléments sont cruciaux et sont compris dans la référence de base, le plan directeur et le calendrier de projet (voir section 01 32 16).

### Question 4.

Selon le fournisseur, le contrôleur logique programmable (CLP) Omron au pont de Hastings est désuet. Le fabricant ne produit plus de pièces de rechange pour cet appareil depuis 2002. Il reste donc deux possibilités :

Possibilité 1. TPSGC fournit les composants de CLP requis (s'ils sont déjà achetés)

Possibilité 2. Remplacer le CLP existant par un nouveau.

Réponse :

TPSGC/Parcs Canada fournira les composants de CLP requis.

**Question 5.**

Est-ce qu'une expérience avec des ponts à travées inégales est nécessaire pour le spécialiste en hydraulique et machinerie lourde ou est-ce que notre spécialiste en construction et équilibrage de ponts mobiles peut s'occuper des variations de travées et autres questions connexes particulières à ce type de pont. (Compte tenu que notre spécialiste en systèmes hydrauliques a construit de nombreux ponts tournants à travées égales et entraînement hydraulique.)

Réponse :

Une expérience avec des ponts à travées inégales n'est pas exigée du spécialiste en hydraulique et machinerie lourde. Cette section demande « ...d'avoir exécuté avec succès deux (2) projets de construction semblables en tant qu'entrepreneur général ou que sous-traitant spécialiste au cours des dix (10) dernières années. On entend par projet semblable la construction d'un pont mobile exécutée de manière satisfaisante par l'entrepreneur. Les deux projets doivent se rapporter au système d'entraînement principal d'un pont mobile; au moins un (1) projet doit se rapporter au système d'entraînement principal d'un pont tournant à crémaillère hydraulique. »

**Question 6.**

Veuillez fournir un dessin d'après exécution du système d'entraînement principal, y compris de sa connexion aux ouvrages.

Réponse :

Tous les dessins d'après exécution disponibles ont été fournis.

**Question 7.**

Pourriez-vous organiser une seconde visite sur les lieux pour que nous puissions voir l'intérieur du poste de commande de pont, mesurer les longueurs de creusage de tranchées et avoir une meilleure vue (sans neige) de l'anneau de pivot et du système hydraulique existants. Nous n'avons besoin que d'un seul jour de préavis pour nous présenter sur place.

Réponse :

Une seconde visite sur les lieux est planifiée le 15 avril 2015.

**Question 8.**

Est-ce qu'on espère que la mousse injectée migrera profondément dans le schiste météorisé ou si elle doit simplement s'expanser sans migration?

Réponse :

Le but visé est une expansion sans migration.

**Question 9.**

Veuillez confirmer que le conduit rigide prescrit n'est pas du conduit de type « plastibond ».

Réponse :

En effet, le conduit prescrit est en acier galvanisés rigide, PAS du « plastibond » ni du conduit avec revêtement de PVC.

**Question 10.**

Veuillez indiquer la distance entre le branchement principal et le centre de commande des moteurs (CCM) ainsi que l'emplacement proposé de la prise reliée au groupe électrogène.

Réponse :

Solicitation No. - N° de l'invitation

EQ754-152029/A

Client Ref. No. - N° de réf. du client

R.055746.001

Amd. No. - N° de la modif.

008

File No. - N° du dossier

PWL-4-37162

Buyer ID - Id de l'acheteur

pw1030

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

---

Voir les dessins d'archives pour la distance. La prise reliée au groupe électrogène doit être près du compteur électrique principal.

**Question 11.**

Veillez fournir la marque, le modèle et des dessins d'après exécution du CCM et des barrières pour véhicules existantes.

Réponse :

La plaque signalétique du CCM indique que c'est un Bulletin 798 Multi-Unit Control Centre, triphasé, à tension nominale de 600 V, fabriqué par Allen-Bradley.

**Question 12.**

Veillez fournir les spécifications des capteurs de proximité.

Réponse :

Les exigences relatives aux capteurs de proximité sont dans le devis, à la section 26 24 19 – PANNEAUX DE DISTRIBUTION ÉLECTRIQUE ET TRAVAUX D'ÉLECTRICITÉ DIVERS.